

## Abstracts

### *Les Cahiers GUTenberg* Contents of Recent Issue

#### Numéro 15 — avril 1993\*

A. COUSQUER, Éditorial : changements... [Changes]; pp. 1-2

In his first editorial as GUTenberg's president, Alain Cousquer discusses some of the user group's activities, changes in personnel (Bernard Gaulle has taken a leave of absence; Olivier Nicole has been posted overseas), changes in the focus for T<sub>E</sub>X users and therefore for GUTenberg. An introduction to each of the five articles in the issue is also provided. He concludes with an outline of upcoming activities, and a call for volunteers.

DANIEL TAUPIN, Commentaires sur la portabilité de T<sub>E</sub>X [Comments on T<sub>E</sub>X portability]; pp. 3-31

This article is preceded by an explicit statement by the editorial board that the opinions expressed are those of the author, not of GUTenberg, nor of the editorial board, who say reactions to the article will be published in future issues.

The paper is a long discussion of various aspects of the portability issue—how and where it is threatened, and what actions can be taken by authors to avoid undermining this extremely significant feature of T<sub>E</sub>X. The various points of concern are elaborated in detail while remaining accessible and understandable to most users of T<sub>E</sub>X. The author concludes with a summary of nine points to keep in mind in order to help preserve T<sub>E</sub>X's portability, and some example code to help achieve some of these goals.

A World-Wide Window on T<sub>E</sub>X: TUG '93 Aston University, UK ; p. 32

JACQUES ANDRÉ, Titres : à lire, à voir ou à dire ? [Titles: to read, to see, or to say out loud?]; pp. 33-42

*Author's summary:* "This article provides authors with some French typographic rules concerning titles. As well, examples are given which

demonstrate that titles are more 'seen' than 'read'. The author also outlines a good way to decide where to split long titles: say them out loud first."

The article concludes with a list of 16 references, which should prove useful to those who deal with French-language documents.

BERNARD GAULLE, Nos outils du bureau : les arguments du choix [Office tools: the selection]; pp. 43-45

*Author's summary:* "A few years ago, the computing centre decided to use L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X and other tools to produce its own documents. The author presents an overview of his adventures during the installation of T<sub>E</sub>X, and preparations for its use. This first article discusses the arguments, pro and con, which went into the decision to select L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X for the typesetting of in-house documents. Next episode: the [startup] hiccups."

O. NICOLE, J. ANDRÉ et B. GAULLE, Notes en bas de pages : commentaires [Footnotes: comments]; pp. 46-52

This article is a follow-up by the editorial staff of the *Cahiers* to an article which appeared in *Cahiers* 12 (pp. 57-70), written by J. André and P. Louarn. The current article, on L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X footnotes, has an interesting presentation—each section is written by one of the authors, with his own particular comment or trick.

These include: ensuring that notes to a table appear on the same page as the table (Nicole); a special case of embedded `description` environments (Nicole); suppressing footnote flags in Table of Contents entries for titles which *do* have footnotes attached (André); changing the characters invoked by `\fnsymbol` (André); an alternative solution for multiple footnote calls to the same footnote text (Gaulle); and mention of a style option `footnpag` which renumbers footnotes on every page (Gaulle).

YANNIS HARALAMBOUS, Conventions concernant les polices DC et les langues [Conventions concerning DC fonts and languages]; pp. 53-61

This is an updated French version of an article which appeared originally in *T<sub>E</sub>X and TUG NEWS* 1,4:3-10. Included with this version is a new section outlining the current activities and areas of concern of the Technical Working Group which Yannis chairs: TWG on Multiple Language Coordination.

(Summaries by Christina Thiele)

\* Issue 15 of the *Cahiers* was accompanied by a letter explaining that the recently mailed copies of the Prague proceedings (*EuroT<sub>E</sub>X'92*) were actually no. 14 of the *Cahiers*. Through an error, that information was not printed on copies of the proceedings.